

COMISIÓN DE DESARROLLO SOSTENIBLE

CONCEPTUALIZACIÓN Y OBJETIVOS



¿SUSTENTABILIDAD, SOSTENIBILIDAD, DESARROLLO SUSTENTABLE O DESARROLLO SOSTENIBLE?

La primera tarea a la que se ha abocado la comisión es la de revisar, discutir y comprender el concepto de sostenibilidad/sustentabilidad y desarrollo sostenible/sustentable, para darle un sustento teórico e ideológico a la aplicación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) en la FCV.

En una primera aproximación al concepto, presentamos una revisión de los términos que se utilizan hasta el presente.

Cuando realizamos una búsqueda bibliográfica de las definiciones, surge un primer problema: en inglés hay una sola palabra: *sustainability* (también "*sustainable development*"). En español, en principio se utilizó "sustentabilidad" (como traducción directa de *sustainability*) y luego "sostenibilidad".

Según la Real Academia Española (RAE)

- **SUSTENTABLE:** 1. adj. que se puede sustentar o sostener con razones.
2. adj. sostenible
- **SOSTENIBLE:** 1. adj. Que se puede sostener. Ejemplo: opinión, situación sostenible.
2. adj. Especialmente en ecología y economía, que se puede mantener durante largo tiempo sin agotar los recursos o causar grave daño al medio ambiente. Ejemplo: Desarrollo, economía sostenible.
- **DESARROLLO SOSTENIBLE:** Uso y disfrute de los recursos naturales que consiga el desarrollo económico y social de las poblaciones humanas, asegurando el mantenimiento y la preservación de aquellos para las generaciones futuras.

El término desarrollo sostenible genera debate porque de acuerdo a algunas visiones, se equipara la palabra desarrollo con crecimiento económico.

Considerando que los términos sustentabilidad/sostenibilidad son aceptados y utilizados indistintamente, se realizó un análisis lingüístico (Anexo 1). Estos resultados demuestran que tanto sostenibilidad como desarrollo sostenible han sido las opciones más utilizadas en el mundo hispanohablante ibérico y en el contexto latinoamericano en los últimos cuatro años.

¿QUÉ VISIONES/POSTURAS/ ENFOQUES IDEOLÓGICOS HAY EN TORNO A ÉSTOS TÉRMINOS?

Hemos seleccionado tres definiciones a modo de ilustración de la pluralidad de miradas en torno a estos términos. Entendemos que no representan la totalidad de la realidad, sino que son representativas de visiones que reflejan un cierto énfasis en alguna de las tres dimensiones (social, económica y natural).

- **Definición 1: ANTROPOCÉNTRICA**

“El desarrollo sustentable hace referencia a la capacidad que haya desarrollado el sistema humano para satisfacer las necesidades de las generaciones actuales sin comprometer los recursos y oportunidades para el crecimiento y desarrollo de las generaciones futuras” (Comisión Brundtland ,ONU, 1987).

- **Definición 2: ECOCÉNTRICA O BIOCÉNTRICA**

“La sostenibilidad es el proceso de vivir dentro de (o conforme a) los límites de los recursos físicos, naturales y sociales de manera que permitan a los sistemas vivos (o vivientes) de los cuales son/somos parte, prosperar a perpetuidad” (Alberta University, 2010).

- **Definición 3: INDOCÉNTRICA, CONTEXTUAL O RELACIONAL**

“Diferentes comunidades de pueblos originarios usan términos similares a “sostenibilidad”, a la cual describen como vida saludable, que tiene en cuenta las habilidades, reflexión, competencias, bienestar emocional, espiritual, económico y social para incentivar y respetar la coexistencia. La sostenibilidad se puede ver como la capacidad de una cierta comunidad de crear y mantener la existencia comunitaria a través de la administración de los recursos naturales locales de tal manera que asegure la subsistencia e interconexión de los miembros tanto de la comunidad como del medio ambiente” (P. K. Virtanen *et al.*, 2020). En el artículo denominan a esta definición “relacional o contextual” y la definen como “inclusiva de la mirada de los pueblos originarios” ya que pone el acento en los lazos comunitarios y de los miembros de una comunidad con los elementos de la naturaleza, a los cuales equipara al humano. Los autores establecen diferencias entre sostenibilidad (producto más acabado) y desarrollo sostenible (proceso continuo).

Esta visión de la gobernanza comunitaria de bienes comunes ha sido validada como una alternativa más a la regulación del Estado y/o a la privatización por la politóloga Elinor Ostrom que mereció, por sus trabajos sobre este tema, el Premio Nobel de Economía 2009 (E. Ostrom *et al.*, 1999).

La multiplicidad de enfoques existentes respecto al desarrollo sostenible muestran que, si bien no hay un consenso universal sobre cómo lograr ese equilibrio, sí se ha llegado a un acuerdo que éste debería plantear un desarrollo balanceado entre las esferas económica, social y natural.



¿QUÉ ASPECTOS COMUNES ENCUENTRA LA COMISIÓN PARA LA FCV?

Independientemente de la variedad de enfoques ideológicos que abordan las distintas definiciones, la comisión ha definido una serie de consideraciones que se deberían tener en cuenta en la perspectiva de la FCV para pensar en relación al desarrollo sostenible:

- Un desarrollo que respete la dignidad de las personas y los estilos de desarrollo locales para lograr la equidad inter e intra generacional.
- Que los problemas se aborden desde un enfoque sistémico, interdisciplinario y complejo, evitando el reduccionismo y determinismo histórico.
- Que tienda al uso racional de los recursos teniendo en cuenta las generaciones futuras y las demás especies.
- Que respete la capacidad de carga del ecosistema.
- Que reconozca el tipo de uso extractivo y no extractivo del sistema.



¿QUÉ TÉRMINO ELIGE LA COMISIÓN?

La Comisión decide utilizar los términos sostenibilidad y desarrollo sostenible aunque las otras opciones también son aceptadas.

¿QUÉ SON LOS ODS?

Los ODS son un conjunto de prioridades y aspiraciones que - actuando como hoja de ruta para todos los países - aborda los retos y desafíos más urgentes; son el plan maestro para conseguir un futuro sostenible para todos.

Se interrelacionan entre sí e incorporan los desafíos globales a los que nos enfrentamos día a día, incluyendo la erradicación de la pobreza y el hambre; la protección del planeta de la degradación ambiental abordando el cambio climático; asegurar que todas las personas puedan disfrutar vidas prósperas, saludables y satisfactorias; y fomentar sociedades pacíficas, justas e inclusivas, libres de violencia y sin miedo.

Los países firmantes se comprometen a cumplir estos objetivos para 2030.



FIGURA 1. LOS 17 OBJETIVOS DE DESARROLLO SOSTENIBLE (ODS)*

*Un listado completo de las metas de cada objetivo puede encontrarse en <http://www.un.org/sustainabledevelopment/sustainabledevelopment-goals/>.

El Anexo A ofrece detalle de los desafíos sociales, ambientales y económicos de cada uno de los ODS.

Consideramos que quedaría como tarea para esta Comisión propiciar la reflexión para que la comunidad de la FCV pueda construir su propia visión de la sostenibilidad, identificar dónde estamos parados como comunidad con respecto a ella y favorecer aquellos procesos que se están desarrollando tendiendo a colaborar con el logro de los ODS. Para ello se han definido objetivos y tareas, dentro de los que se enmarcarán sus funciones.

OBJETIVO GENERAL DE LA COMISIÓN

Articular un enfoque transversal de desarrollo sostenible en la FCV para actividades de docencia, investigación, extensión y gestión de acuerdo a las necesidades de la región.

OBJETIVO ESPECÍFICOS

1 Difundir entre la comunidad de la FCV la intención institucional de trabajar de acuerdo a los 17 objetivos de desarrollo sostenible propuestos y acordados en las Naciones Unidas.

Acciones:

- Realizar un simposio o taller de capacitación respecto a los ODS y convocar a especialistas.
- Desarrollar un espacio en la página de la Facultad para difusión.
- Realizar una capacitación base para los estudiantes y luego que desde cada Área se sigan difundiendo y trabajando (para ello se requiere la capacitación de los docentes).

2 Propiciar que cada área identifique bajo qué objetivos de desarrollo sostenible y criterios ideológicos están enmarcadas las actividades que ya realiza.

Acciones:

- Realizar: relevamientos, integración, promoción y socialización de actividades en torno a los ODS.
- Realizar una encuesta a docentes y difundir los resultados generales.

3 Articular, gestionar y monitorear participativamente la inclusión de contenidos de las ODS a lo largo de la carrera.

Acciones:

- Promover encuentros para articular actividades y contenidos entre cursos de distintas Áreas y años.
- Acompañar las acciones que realice cada curso.

4 Apoyar proyectos y/o acciones para implementar los ODS en la comunidad de la FCV.

5 Promover vías para la resolución de problemas que se presenten a distintas escalas.

6 Desarrollar sistemas de autoevaluación para la Comisión y para los cursos.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Brundtland, C.; ONU. (1987). Our Common Future, Chapter 2: Towards Sustainable Development. [Link](#) Consulta: 8/2022.
- Ostrom, E.; Burger, J.; Field, B. F.; Norgaard, R. B.; Policansky, D. (1999). Revisiting the Commons: Local Lessons, Global Challenges. SCIENCE'S COMPASS 284: 278-282.
- Real Academia Española.(2022). [Link](#)
- University, A. (2010). What is sustainability? [Link](#). Consulta: 9/2022.
- Virtanen, P. K.; Siragusa, L.; Guttorm, H. (2020). Introduction: toward more inclusive definitions of sustainability. Current Opinion in Environmental Sustainability 2020, 43:77-82(43): 77-82.

INTEGRANTES

- Clara Milano
- Claudia Borgnia
- Claudio Ersinger
- Eduardo Ponssa
- Fernanda Vega
- Fernando Milano
- Fernando Ariel Güiñirgo
- Jorge García
- Juan José Rosatti
- Juliana Cantón
- María Julia Traversa
- Pablo Sanzano
- Roberto A. Rubio



ANEXO 1

Con el objetivo de esclarecer las dudas que el uso alternado de los términos desarrollo sustentable o sostenible, sustentabilidad o sostenibilidad ha suscitado aún en recursos lexicográficos de referencia para el mundo hispanohablante tal como el diccionario de la RAE, hemos intentado canalizar nuestras dudas mediante consultas en diccionarios especializados. El Diccionario Forestal de la Sociedad Española de Ciencias Forestales (2005) ofrece la siguiente definición para el término sostenibilidad: “Capacidad de los procesos de mantenerse indefinidamente sin agotar la energía ni los recursos de los que dependen”. Según esta fuente, sustentabilidad es un sinónimo de sostenibilidad. Tanto en relación con la falta de precisiones como en la capacidad de ambos vocablos de ser usados alternativamente, coinciden los hallazgos del rastreo terminológico del Diccionario Forestal con el de la RAE. Otro diccionario consultado fue el *Dictionary of Ecology, Evolutions and Systematics* (1998). Según esta referencia escrita en idioma inglés, *sustainable development* refiere a “un desarrollo económicamente viable que no genera la continua degradación del medio ambiente ni la pérdida de recursos renovables”, también hace referencia a un “uso de la tierra y el agua para sostener la producción indefinidamente sin deterioro ambiental, idealmente, también evitando la pérdida de biodiversidad nativa”, y a “la utilización de recursos renovables de tal forma que ese sistema retenga la capacidad de regenerarse” (Todas las traducciones son propias). En esta ocasión se observa también una falta de precisión en el empleo del término “indefinidamente”.

Dado que no se hallaron resultados concluyentes con respecto a los términos arriba analizados ni el diccionario de la RAE ni en los especializados, hemos realizado una última búsqueda en el Corpus del español (Davies. M. <https://www.corpusdelespanol.org/>). Un corpus es un recurso lexicográfico mediado por la tecnología utilizado por traductores, lingüistas, investigadores y profesores de lenguas para analizar la cronología y frecuencia de uso de palabras o frases extraídas de bases de datos que contienen usos auténticos de las lenguas.

Mediante una interfaz, un Corpus permite, por ejemplo, determinar las tendencias en el uso de ciertos vocablos. El Corpus del español utilizado registra las palabras, frases y construcciones verbales publicadas en diarios y revistas entre 2012 y 2019 en 21 países hispanoparlantes. Dado el interés por aclarar el uso de las palabras en torno al DS, se realizó una consulta de los términos sostenibilidad, sustentabilidad, desarrollo sostenible y desarrollo sustentable. Se halló la palabra sostenibilidad en 94.992 ocasiones; mientras que el sinónimo sustentabilidad sólo en 39.774. Algo similar se encontró en el caso de desarrollo sostenible, con 67.544 hallazgos, frente a 20.341 del término desarrollo sustentable. Estos resultados demuestran que tanto sostenibilidad como desarrollo sostenible son las opciones más utilizadas en el mundo hispanohablante ibérico y en el contexto latinoamericano en los últimos 4 años.

Así mismo, también se realizaron consultas en el CREA, Corpus de Referencia del Español Actual de la Real Academia Española, que nuclea bases de datos del español actual tal como se usa en América Latina (50%) y la Península Ibérica (50%). Se halló que en todo el corpus existen 159 casos de uso de la palabra sostenibilidad, frente a 111 hallazgos para sustentabilidad, mientras que la búsqueda por los términos desarrollo sostenible y sustentable arrojó 0 resultados. Se realizaron también búsquedas restringiendo la temática a Ciencia y Tecnología y en ese caso, se hallaron 65 casos para sostenibilidad y 45 para sustentabilidad. Estos resultados replican los del Corpus del español en cuanto a la frecuencia de uso del par sostenibilidad-sustentabilidad. Sin embargo, hay una clara diferencia con respecto al uso de las frases desarrollo sostenible y sustentable, cuyo uso no se registra en el CREA. Esta disparidad puede estar relacionada con el tamaño de los corpus. El CREA concentra un número de datos inferior al del Corpus del español. Además, es factible que la distribución de casos analizados haya incidido en los resultados, ya que el 50% de los datos provienen de España y el otro 50% de países de habla hispana de América Latina.

Davies, M. Corpus del Español. <http://corpusdelespañol.org/>. Consulta 09/22.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: Banco de datos (CREA) [en línea]. Corpus de referencia del español actual. <<http://www.rae.es>> [09/22]